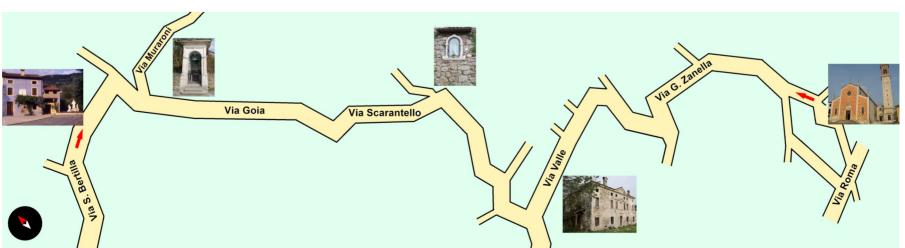


## LA VIA DEI CARRI

1909-1910-1911





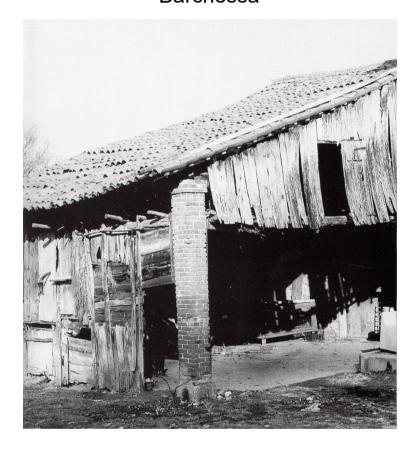
Brendola continua a rimanere fuori dal processo di industrializzazione che interessa tutta l'area pedemontana con gli industriali Rossi e Marzotto. A Brendola solo grandi "boarie", piccoli proprietari, qualche mezzadro e tanti braccianti costituiscono la base economica e produttiva. Tanta miseria e tanta fame la fanno da padroni.

Brendola continues to be excluded from the industrialization process, which involves the entire foothill area with the industrialists Rossi and Marzotto. In Brendola there are only large farms, small landowners, a few sharecroppers and many labourers, who form the economic and productive base. Poverty and hunger rage.

"Boaria"



"Barchessa"



I proprietari terrieri, tornati al potere con il sindaco Ottaviano Rossi, vedono un nemico nel prete, Don Emilio Gresele, che con la Lega Bianca, la cassa rurale, mediazioni e cooperative tenta di migliorare la situazione economica dei lavoratori. In quest'anno Don Gresele deve cedere alle pressioni dei proprietari terrieri e si dimette.

The landowners, who are back in power with the mayor Ottaviano Rossi, see the priest, don Emilio Gresele, as their enemy. With the White League, the Rural Bank, some mediations and cooperatives he tries to improve the economic situation of the workers. This year Don Gresele is forced to surrender to the pressure of the landowners and he resigns.

Il conflitto fra lavoratori e grandi proprietari diventa permanente: i proprietari terrieri vogliono pagare meno e stagionalmente la manodopera. A Brendola inizia "la lega bianca agricola". Questa iniziativa parte all'ombra del campanile e non è gradita ai proprietari agricoli che aderiscono all'associazione agraria di Vicenza.

The conflict between workers and rich landowners becomes permanent: the landowners want to pay workers less and only in the season. In Brendola the "Agricultural White League" becomes active. This initiative starts from the shadow of the belfry and is not welcomed by the landowners, who belong to the agricultural Association of Vicenza.

Villa Rossi



Suor Bertilla è sempre all'ospedale di Treviso nel reparto contagiosi e sta crescendo nella sua abilità e disponibilità verso i medici e gli ammalati. In quest'anno il posto di primario medico è assegnato al prof. Giovanni Rubinato, di 34 anni, docente di patologia speciale medica, che inizierà a lodare suor Bertilla.

Sister Bertilla is always at the hospital of Treviso in the ward of the contagious patients and she is growing in her ability and availability toward doctors and patients. This year the post of Medical Director is assigned to Prof. Giovanni Rubinato, aged 34, a professor of special medical pathology, who will start to commend Sister Bertilla.

Medaglia scuola Samaritana



Suor Bertilla è sempre in campo all'ospedale di Treviso. Nel frattempo subentra alla presidenza dell'ospedale l'avvocato Radaelli con Pietro Martignon consigliere. Quest'ultimo è un esponente importante del movimento socialista e qualsiasi occasione è buona per contestare l'operato delle suore che operano in reparto.

Sister Bertilla is always at the Treviso hospital. In the meantime the lawyer Radaelli becomes the president of the hospital and Pietro Martignon a counselor. The latter is an important member of the socialist party and he exploits every chance he gets to criticize the work of the nuns in the wards.

Statua S. M. B. Boscardin



Suor Bertilla all'inizio anno non riuscendo a svolgere le sue normali attività, causa un fibroma uterino, deve confessare alla superiora la sua situazione e da qui la decisione di sottoporla ad intervento. Dopo una breve convalescenza viene iscritta alla scuola Samaritana per conseguire l'abilitazione al servizio infermieristico, che ottiene.

At the beginning of the year Sister Bertilla, who is unable to perform her usual activities because of a uterine fibroma, must avow her condition to the Mother Superior, who decides to have her operated. After a short period of convalescence, she attends the Samaritan school where she obtains the certificate to perform nursing services.

Avvocato Giovanni Battista Radaelli



Ci sono le elezioni del 7 e 14 marzo. Votano 1.903.687 elettori, il 65% degli aventi diritto. I risultati sono favorevoli al Ministero Giolitti. Il partito cattolico, che in quattro anni si era fortemente organizzato, manda al Parlamento 24 rappresentanti. Nascono Rita Levi-Montalcini Indro Montanelli, Carlo Giulio Argan e Noberto Bobbio

Elections take place on March 7th and 14th. 1,903,687 people vote, i.e. 65% of registered voters. The results are favourable to the Giolitti Government. The catholic party, which in the previous 4 years had organized itself, sends 24 representatives to Parliament. Rita Levi Montalcini, Indro Montanelli, Carlo Giulio Argan and Norberto Bobbio are born.

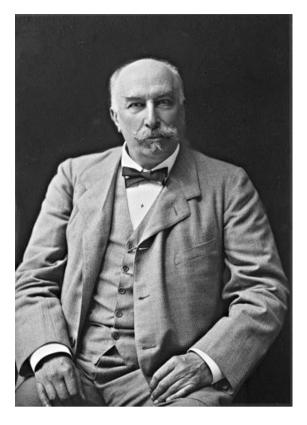
Gabriele D'Annunzio



Giolitti costituisce il 31 marzo un nuovo ministero. Il 6 aprile espone al Parlamento il programma, che comprende il monopolio delle assicurazioni sulla vita, i cui utili sarebbero andati a beneficio del fondo per le pensioni operaie, e l'allargamento del suffragio politico e amministrativo Tutta la nazione celebra il cinquantenario del Regno d'Italia.

On March 31st. Giolitti forms a new government. On April 6th. he explains his program to the Parliament, which includes the monopoly of life insurances whose profits would be used for the workers' pension fund. He extends the political and administrative voting right. The entire nation celebrates the 50th. anniversary of the Italian Kingdom.

Giovanni Giolitti



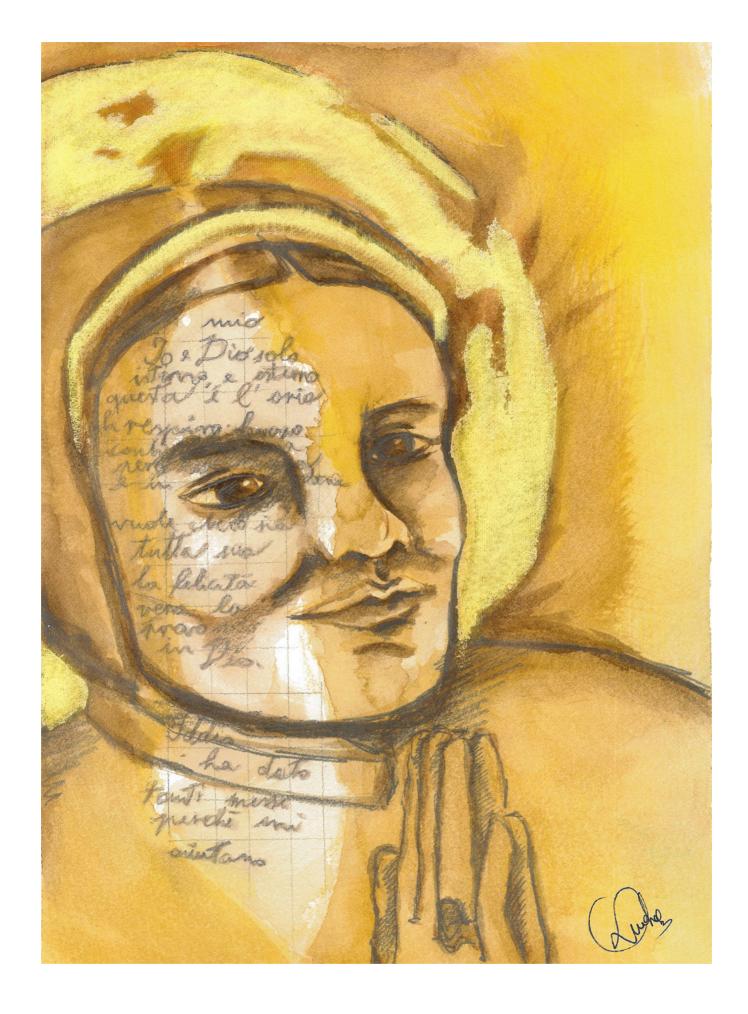
Si forma Il nuovo ministero dell'on. Luzzatti, che il 31 marzo prende la presidenza. In poco tempo realizza il disegno di legge sulle Convenzioni marittime, approvato il 28 approvata anche la legge maggio. E' primaria, apportate sull'istruzione sono migliorie al sistema ferroviario ed aumentate le paghe ai ferrovieri, vengono stanziati 250 milioni di mutui per i comuni, viene istituito il Demanio forestale.

The new government of Hon. Luzzatti is formed and he becomes its president on March 31st. Within a short period of time the law on Maritime Conventions is signed on May 28th. The law on primary education is also signed. Improvements of the railroad system are introduced and the salaries of railroad employees are raised. 250 million lire are allotted for loans to townships. The Forest State property is established.

La guerra di Libia



## Sulla "Via dei Carri" con Santa Bertilla



Silenzio, lavoro, io e Dio solo, raccoglimento interno ed esterno, preghiera continua questa è l'aria che respiro; lavoro continuo, assiduo sempre, però con calma e in buon ordine. Dal diario di Santa Bertilla, p. 51.

Silence, work, myself and God alone, recollection, interior and exterior, continual prayer as the air I breathe, continual and tireless work, but done calmy and in an orderly manner.

From Diary of St. Bertilla, p. 51.

EN